

200127

GETRAG B.V. & Co. KG  
 Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach  
 GETRAG S.P.A.  
 C/O SCHWEITZER LOGISTK  
 PLANT MODUGNO  
 VIA DEI CICLAMINI 4  
 70026 MODUGNO  
 ITALIEN

Delivery no. / Date: 7148699 / 03.04.2018  
 Purch. ord. no.: 5500036315  
 Purch. ord. Date: 11.03.2015  
 Supplier's no.: 0000008003  
 Order no. / Date: 30018043 / 11.03.2015  
 Customer no.: 10005593  
 Consignee: 30005665  
 01 Serie  
 Person in charge: Görg, Hr.  
 Tel. no. / Fax: 09841/407-6163 / 09841/407-6144

loading station:

**Delivery note**

Weights (gross/net)  
 Gross weight 3.442,400 KG Net weight 2.780,400 KG

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2500331903-0100 Clutch Housing Customer article number: 2500331903Position1	300 PC	2.780,400 KG
900001	TBA-501494 Plastic Pallet	10 PC	146 KG
900002	TBA-501543 tray CH Renault finished - grey + grey	60 PC	516 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder  
 terms of delivery: FCA Bad Windsheim

180177599  
 5008047350  
 180178349

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
 ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 300  
 Quantità effettiva:  
 Tipo Imballaggio:  
 Quantità Imballi: 10  
 Conformità alle schede d'imballo:  SI  NO  
 Data controllo:  
 Firma

GETRAG B.V. & Co. KG  
 Hermann-Hagenmeyer-Straße 1  
 74199 Untergruppenbach  
 Deutschland  
 www.getrag.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in  
 Untergruppenbach  
 Amtsgericht Stuttgart HRA 104271  
 Pers. haftende Ges.: GETRAG  
 Management B.V. mit Satzungssitz  
 in Amsterdam und Verwaltungssitz  
 in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande  
 Firmennr. 65999568  
 Geschäftsführer:  
 Dr. Stephan Weng  
 Thomas Klett  
 Didier Lexa

Bankverbindung:  
 Commerzbank AG  
 DE10 6048 0008 0502 1923 00  
 BIC: DRES DE FF 604

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:216385

03.04.2018-08:48

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0004  
-NO: 0000008003

RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100  
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

SHIPPING TYPE: Truck (Custome

CARRIER: Schweitzer

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 11.392

CONTAINER ID: LB SC 626

GETRAG B.V. & Co. KG  
Burgbernheimer Strasse 5  
D-91438 BAD WINDSHEIM

GETRAG S.P.A.  
C/O SCHWEITZER LOGISTK  
VIA DEI CICLAMINI 4  
I-70026 MODUGNO

DN-NO	REF.NO.-CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO.-VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7148699	2500331903	300	PC	S/	Clutch Housing	5500036315
05.04.2018	2500331903-0100				Görg, Hr. 09841/407-6163 / 09841/407-614	
010	P: 10 -		X	30	TBA-501494	
	P: 60 -		X	0	TBA-501543	
7148698	2500643600	1.050	PC	S/	Transmission Housing Chart	5500034311
04.04.2018	2500643600				Görg, Hr. 09841/407-6163 / 09841/407-614	
010	P: 30 -		X	35	TBA-501494	
	P: 180 -		X	0	TBA-501492	

\*\*\*\*\* E N D \*\*\*\*\*

**KUEHNE + NAGEL S.r.l.**  
Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)

07 APR 2018

"Ricevuto con riserva di  
verifica su qualità e quantità"

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

weiß - Exemplar für Auftraggeber  
rosa - Exemplar für Absender  
blau - Exemplar für Empfänger  
grün - Exemplar für Frachtführer

blanc - Exemple pour commettant  
rose - Exemple pour l'expéditeur  
bleu - Exemple pour le destinataire  
vert - Exemple pour le transporteur

wit - Exemplaar voor lastgever  
rose - Exemplaar voor afzender  
blau - Exemplaar voor geadresseerde  
groen - Exemplaar voor vervoerder

blanco - Esemplare per mittente  
rosa - Esemplare per mittente  
blu - Esemplare per destinatario  
verde - Esemplare per trasportatore

white - Copy for orderer  
pink - Copy for sender  
blue - Copy for consignee  
green - Copy for carrier

hvíd - Exemplar for ordergiver  
rosa - Exemplar for afsender  
blaa - Exemplar for modtager  
grøn - Exemplar for beforderer

<p><b>1</b> Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays)</p> <p><b>GETRAG B.V. &amp; Co. KG</b> Werk Bad Windsheim Burgbernhelmer Straße 5 91438 Bad Windsheim</p>	<p><b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL</b></p> <p>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).</p> <p>Ca transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).</p>
--	---

**2** Empfänger (Name, Anschrift, Land)  
Destinataire (nom, adresse, pays)

**GETRAG S.P.A**  
**VIA DEI CICLAMINI 4**  
**I-70026 MODUGNO**

**16** Frachtführer (Name, Anschrift, Land)  
Transporteur (nom, adresse, pays)

**Schweitzer GmbH & Co.**  
**Internationale Spedition KG**  
**Carl-Benz-Straße 23**  
**D - 71634 Ludwigsburg**  
**www.schweitzer-spedition.de**

**3** Auslieferungsort des Gutes  
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise

Ort/Lieu **Modugno**  
Land/Pays **Italien**

**17** Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)  
Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)

**4** Ort und Tag der Übernahme des Gutes  
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise

Ort/Lieu **GETRAG B.V. & Co. KG**  
Land/Pays **Werk Bad Windsheim**  
Datum/Date **3.4.18**  
**Burgbernhelmer Straße 5**  
**91438 Bad Windsheim**

**18** Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer  
Réserves et observations des transporteurs

The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.

**5** Beigefügte Dokumente  
Documents annexés

**Lieferschein # 216385**

<p><b>6</b> Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros</p>	<p><b>7</b> Anzahl der Packstücke Nombre des colis</p>	<p><b>8</b> Art der Verpackung Mode d'emballage</p>	<p><b>9</b> Offiz. Benennung f. d. Beförderung Désignation officielle de transport</p>	<p><b>10</b> Statistiknummer No. statistique</p>	<p><b>11</b> Bruttogewicht in kg Poids brut, kg</p>	<p><b>12</b> Umfang in m³ Cubage m³</p>
<p>40x75 ↳ Getriebeteile</p>					<p>M. 392 kg</p>	

<p>UN-Nummer Numéro UN</p> <p>UN</p>	<p>Ben. s. Nr. 9 Norm voit No 9</p>	<p>Gefahrezettelnummer Numéro d'étiquette</p>	<p>Verp.-Gruppe Groupe d'emballage</p>	<p>Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels</p>	<p><b>19</b> zu zahlen vom A payer par:</p> <p>Fracht Prix de transport</p> <p>Ermäßigungen Réductions</p> <p>Zwischensumme Solde</p> <p>Zuschläge Suppléments</p> <p>Nebengebühren Frais accessoires</p> <p>Sonstiges Divers</p> <p>Zu zahlende Gesamtsumme Total à payer</p>	<p>Absender L'expéditeur</p>	<p>Währung Monnaie</p>	<p>Empfänger Le Destinataire</p>
<p><b>13</b> Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières</p>								

**14** Rückerstattung  
Remboursement

**15** Frachtzahlungsanweisungen  
Prescription d'affranchissement

Frei  
Franco

Unfrei  
Non Franco

**21** Ausgefertigt in  
Etablie à **Bad Windsheim** am **3.4.18**

**24** Sur réception des marchandises  
Reception des marchandises **70026 Modugno (BA)**

**22** Unterschrift und Stempel des Absenders  
(Signature et timbre de l'expéditeur)

**23** Unterschrift und Stempel des Frachtführers  
(Signature et timbre du transporteur)

**24** Unterschrift und Stempel des Empfängers  
(Signature et timbre du destinataire)

**25** Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen

von	bis	km

**Paletten-Absender - Expéditeur des palettes**

Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch
Euro-Palette			
Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette			

**Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes**

Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch
Euro-Palette			
Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette			

**26** Vertragspartner des Frachtführers

**27** Amtliches Kennzeichen  
Kfz **LB 3C 1030**  
Anhängerkennzeichen **LB 3C 626**

Nutzlast in kg

Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift

Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift

Benutzte Gen.-Nr.  National  Bilateral  EG  CEMT

Best.-Nr. 13709 - Verkehrsverlag J. Fischer - Corneliustr. 49 - 40215 Düsseldorf - Telefon 02 11 11-13

Die mit fett gedruckten U  
ken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

Les parties encadrées de lignes grasses  
doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fett gedruckten U  
ken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

Les parties encadrées de lignes grasses  
doivent être remplies par le transporteur.

Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Publik anzugeben: UN-Nummer, Gefährlichkeitsnummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7 sind Sonderdokumentation Absatz 5.4.11.1 ADR.

En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du verso: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.11.1.